

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1951 No. 54

Overgelegd aan de Staten-Generaal door de Minister
van Buitenlandse Zaken

A. TITEL

Protocol met betrekking tot de toetreding van ondertekenaars van de Slotakte van Genève van 30 October 1947 tot het Protocol van voorlopige toepassing van de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel; Genève, 14 September 1948.

B. TEKST

De tekst (alsmede de vertaling in het Nederlands) van het onderhavige Protocol is 30 Mei 1950 overgelegd aan de Staten-Generaal als bijlage C (en D) van de Memorie van Toelichting bij het ontwerp van Wet tot goedkeuring van de op 30 October 1947 te Genève gesloten Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel. (Bijlagen *Handelingen* Tweede Kamer 1949—1950, 1663, Nos. 7 en 8).

C. VERTALING

Protocol met betrekking tot de toetreding van ondertekenaars van de Slotakte van 30 October 1947

OVERWEGENDE, dat het Protocol van Voorlopige Toepassing van de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel, hetwelk krachtens zijn bepalingen tot 30 Juni 1948 ter tekening open stond, op die datum niet was getekend door alle regeringen, die ondertekenaars waren van de Slotakte van de Tweede Zitting van de Voorbereidende Commissie van de Conferentie der Verenigde Naties voor Handel en Werkgelegenheid,

IN AANMERKING NEMENDE de resolutie van de Tweede Zitting van de VERDRAGSLUITENDE PARTIJEN, dat zodanige regering niet beschouwd zal worden „partij” te zijn bij de Algemene Overeenkomst, in de betekenis van artikel XXXIII van genoemde Overeenkomst, en

OVERWEGENDE, dat het wenselijk is nogmaals gelegenheid te geven tot voorlopige toepassing, tussen zodanige regeringen en de verdragsluitende partijen, van de bepalingen van de Algemene Overeenkomst die op de Tweede Zitting van de Voorbereidende Commissie was gesloten en authentiek was verklaard op 30 October 1947,

WORDT OVEREENGEKOMEN met betrekking tot de voorwaarden waarop zodanige regering, door ondertekening van het onderhavige Protocol, kan toetreden krachtens artikel XXXIII van de Algemene Overeenkomst dat:

1. Iedere zodanige regering, onder voorbehoud van haar recht de Algemene Overeenkomst krachtens artikel XXVI te aanvaarden, de Algemene Overeenkomst, zoals deze gewijzigd en verbeterd is, voorlopig zal toepassen overeenkomstig de bepalingen van lid 1 (a), 1 (b) en 5 van het Protocol van Voorlopige Toepassing.

Zodanige regering zal ook het recht van keuze hebben, bedoeld in lid 1 (d) van artikel XIV van de Algemene Overeenkomst, alsof zij het Protocol van Voorlopige Toepassing voor 1 Juli 1948 had ondertekend, onder voorwaarde dat zulk een keuze schriftelijk aan de VERDRAGSLUITENDE PARTIJEN is medegedeeld, hetzij vóór 1 Januari 1949, hetzij, indien dit later geschiedt, vóór de dag waarop deze regering een verdragsluitende partij wordt.

2. Zulk een voorlopige toepassing ten aanzien van zodanige regering van kracht zal worden op de dertigste dag na ondertekening daarvan door zodanige regering, op voorwaarde dat deze ondertekening geschiedt vóór 17 Februari 1949 en voorts op voorwaarde dat dit Protocol op de dag van deze ondertekening getekend is door tweederde der Regeringen, die te dien tijde verdragsluitende partijen bij de Algemene Overeenkomst waren. Na ondertekening door tweederde van de verdragsluitende partijen, zal dit Protocol een besluit zijn ter fine van artikel XXXIII van de Algemene Overeenkomst.

3. Het origineel van dit Protocol zal worden nedergelegd bij de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties, waar het ter tekening zal open staan. De Secretaris-Generaal is gemachtigd registratie van dit Protocol te bewerkstelligen.

TEN BLIJKE WAARVAN de onderscheiden vertegenwoordigers, behoorlijk gemachtigd, dit Protocol hebben ondertekend.

GEDAAN te Genève, in een enkel exemplaar, in de Engelse en Franse taal, zijnde beide teksten gelijkelijk authentiek, de 14e September 1948.

Voor het Gemenebest Australië

JOHN A. TONKIN

Voor het Koninkrijk België

M. SUETENS

Voor de Verenigde Staten van Brazilië

JOÃO CARLOS MUNIZ

Voor Birma

SAW OHN TIN

Voor Canada

L. D. WILGRESS

Voor Ceylon

O. E. GOONETILLEKE

Voor de Republiek China ¹⁾

WUNSZ KING

Voor de Republiek Cuba

S. CLARK

Voor de Tsjechoslowaakse Republiek

Voor de Franse Republiek

ANDRÉ PHILIP

Voor India

C. DESAI

Voor de Libanon ¹⁾

M. MOBARAK

Voor het Groothertogdom Luxemburg

J. WOULBROUN

Voor het Koninkrijk der Nederlanden

E. DE VRIES

Voor Nieuw-Zeeland

L. S. NICOL

¹⁾ Zie *Tractatenblad* 1951 No. 53 voor de opzeggingen van China en de Libanon.

Voor het Koninkrijk Noorwegen
TORFINN OFTEDAL

Voor Pakistan
S. A. HASNIE

Voor Zuid-Rhodesië

Voor Syrië
H. DJEBBARA

Voor de Unie van Zuid-Afrika

Voor het Verenigd Koninkrijk van Groot-Britannië en Noord-Ierland
R. SHACKLE

Voor de Verenigde Staten van Amerika
LEROY D. STINEBOWER

Voor de Republiek Chili

Vervolgens is het Protocol nog ondertekend door:

Zuid-Rhodesië	8 Februari 1949
Chili	14 Februari 1949
Unie van Zuid-Afrika	16 Februari 1949

G. INWERKINGTREDING

Ingevolge lid 2 van het Protocol wordt de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel met ingang van 16 Maart 1949 voorlopig toegepast door Chili.

J. GEGEVENS

Zie voor de Slotakte van de tweede zitting van de voorbereidende commissie van de conferentie van de Verenigde Naties over handel en werkgelegenheid (Genève, 30 October 1947), alsmede voor het Protocol van voorlopige toepassing van de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel (Genève, 30 October 1947) *Tractatenblad* 1951, No. 53.

Uitgegeven de zeventiende Mei 1951.

De Minister van Buitenlandse Zaken,
STIKKER.